

# ROBI<sup>SP</sup>

DS35

0+ 1 2 3

0 - 36 kg



**NOTICE D'UTILISATION**  
USER GUIDE





**N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE AUTO DOS À LA ROUTE SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF. EN CAS D'UTILISATION SUR LE SIÈGE PASSAGER AVANT, DÉSACTIVEZ L'AIRBAG EN QUESTION !**

**DO NOT USE THIS CHILD SEAT REAR FACING ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN ACTIVE AIRBAG. IF YOU NEED TO INSTALL THE SEAT IN THE FRONT PASSENGER SEAT, PLEASE ENSURE THAT ANY AIRBAG IS DEACTIVATED!**

**ATTENTION:**

Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence.

Veuillez prêter attention à l'état du manuel d'instructions afin qu'il puisse être conservé pendant le cycle de vie du système de retenue pour enfants.

**WARNING:**

Read these instructions carefully before use and keep this guide in case you need to refer to it in the future.

Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

---

**AVERTISSEMENTS**  
WARNINGS

---

## FR

---

1. Le réglage correct de la ceinture de sécurité du véhicule ou du système d'ancrage ISOFIX est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant.
2. Le siège auto ne doit en aucun cas être installé en position dos à la route sur le siège passager avant du véhicule s'il est équipé d'un airbag actif.
3. Ce siège offre une protection dans toutes les positions pour lesquelles il a été conçu.
4. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants "universel" et "semi universel". Il a été homologué selon la norme européenne ECE R44/04, pour une utilisation générale dans les véhicules.
5. Il doit être installé sur les véhicules dans lesquels le constructeur du véhicule déclare dans son manuel qu'il est capable d'accepter un dispositif de retenue pour enfants classé "universel" pour cette classe d'âge.
6. Il est important de s'assurer que toute sangle abdominale est portée en position basse afin que le bassin soit retenu.
7. Veuillez lire attentivement les instructions car une installation incorrecte peut causer de sérieux dommages. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.
8. Ce dispositif de retenue pour enfants a été homologué conformément à la réglementation européenne ECE R44/04 et peut être utilisé en tant que groupe 0+ (0-13kg), groupe 1 (9-18kg), groupe 2 (15-25kg) et groupe 3 (22-36kg) avec la ceinture 3 points du véhicule.
9. N'utilisez jamais le siège de sécurité sans la housse et sans les protections de harnais. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
10. Le fait d'installer l'enfant dans des vêtements chauds type manteaux peut réduire l'efficacité de l'ensemble de retenue.
11. Protégez le siège auto du contact direct avec la lumière du soleil, car le siège peut devenir chaud et blesser l'enfant.
12. Un harnais endommagé ou des accessoires du harnais endommagés doivent être remplacés.
13. Ne laissez pas d'objets lourds à l'intérieur de la voiture, car en cas d'accident cela pourrait blesser l'enfant.
14. Vérifiez que la boucle est correctement fermée avant de commencer à conduire.
15. Les éléments rigides et les pièces en plastique du siège de sécurité doivent être positionnés et installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas, pendant l'utilisation quotidienne du véhicule, être coincés dans un siège ou une porte de voiture en mouvement.
16. Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège de sécurité sans l'approbation de l'autorité compétente. Il est dangereux de ne pas suivre

scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

17. Le siège de sécurité doit rester attaché au véhicule au moyen de la ceinture de sécurité, même si l'enfant n'est pas assis dans le siège. L'enfant ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est assis dans le siège d'auto, y compris à la sortie du véhicule.
18. Tenez le siège de sécurité éloigné des produits corrosifs. N'utilisez pas d'autres points d'attache que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le siège de sécurité.
20. Le siège auto doit être remplacé après avoir subi les contraintes violentes associées à un accident.
21. Le fabricant garantit la qualité de ses produits, mais pas celle des produits d'occasion ou appartenant à d'autres entreprises.
22. Les illustrations d'instructions sont données à titre d'information seulement. Le dispositif de retenue pour enfants peut présenter de légères différences par rapport aux photographies ou aux images figurant dans le manuel d'instructions. Ces variations n'affectent pas sa certification selon le règlement ECE R44/04.
23. Il faut s'assurer que la sangle ou la ceinture qui retient l'enfant n'est pas pliée ou tordue et qu'elle n'est correctement tendue. Agir selon les mêmes critères avec les ceintures de sécurité du véhicule qui servent à retenir le siège.

## EN

---

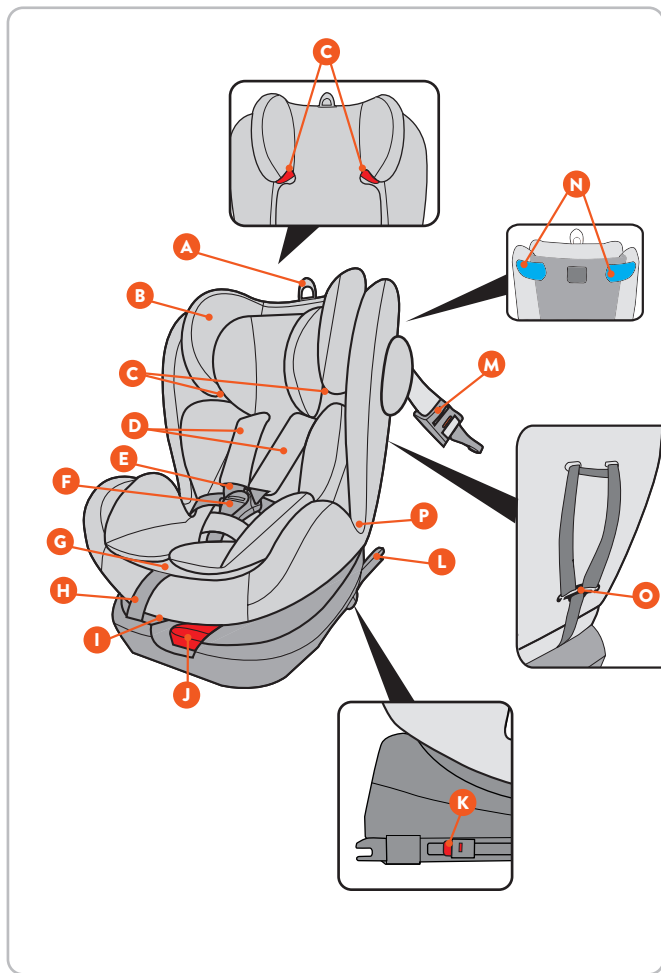
1. The correct fitting of 3-point belt or the ISOFIX anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.
2. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
3. This car seat is designed to offer the optimal safety in all installation modes described in this manual.
4. This is an "Universal" and "Semi-Universal" child restraint system, it is approved to regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not at all, car seats.
5. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting an "Universal" child restraint system for this age group.
6. Ensure that the part of any abdominal belt or strap should rest as low as possible over the child's hips, on both sides.
7. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.

8. The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 0+ (0-13kg), Group 1 (9-18kg), Group 2 (15-25kg) and Group 3 (22-36kg) with 3-point belt.
9. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
10. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
11. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
12. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
13. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
14. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.
15. The safety seat's rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
16. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
17. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
18. Keep the safety seat away from corrosive products.
19. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
20. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
21. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
22. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.
23. Ensure that any strap or belt that holds the child is not bent or twisted and keeps tightened. Act under the same criteria with the vehicle belts that serve as a restraint for the chair.

---

**VUE GÉNÉRALE**  
OVERVIEW

---





## FR

---

- A. Réglage de la hauteur de l'appui-tête.
- B. Appui-tête.
- C. Guides ceinture diagonale (Groupe 2/3).
- D. Protectors d'épaules.
- E. Bretelles du harnais.
- F. Boucle du harnais.
- G. Bouton de réglage du harnais.
- H. Sangle de réglage du harnais.
- I. Levier d'inclinaison.
- J. Système de rotation sur 360°.
- K. Bouton de déverrouillage du système ISOFIX.
- L. Bras ISOFIX.
- M. Sangle Top-Tether.
- N. Guides ceinture diagonale (Groupe 0+/1).
- O. Connecteur des sangles du harnais en métal.
- P. Guides ceinture abdominale (Groupe 2/3).

## EN

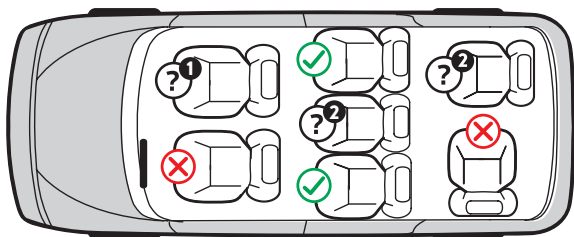
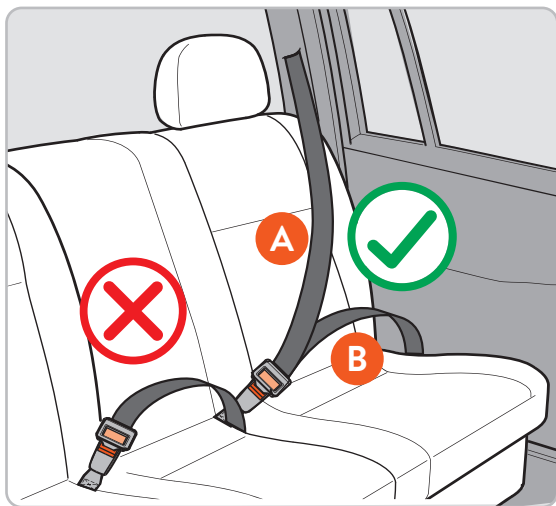
---

- A. Headrest height adjuster.
- B. Headrest.
- C. Diagonal belt guides (Group 2/3).
- D. Shoulder protectors.
- E. Harness straps.
- F. Harness buckle.
- G. Harness adjustment button.
- H. Harness adjustment strap.
- I. Reclining lever.
- J. 360° Turning Device.
- K. ISOFIX unlock button.
- L. ISOFIX arms.
- M. Top Tether system.
- N. Belt guides (Group 0+/1).
- O. Harness straps metal connector.
- P. Abdominal belt guides (Group 2/3).

---

**POSITIONS D'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE**  
INSTALLATION POSITIONS WITHIN THE VEHICLE

---



## OÙ:

Sur les sièges arrière du véhicule.



**\*NE PAS installer sur le siège passager avant, sauf dans ces cas particuliers :**



1. Lorsque le véhicule n'a pas de sièges arrière.
2. Lorsque tous les sièges arrière sont déjà occupés par des mineurs d'une hauteur égale ou inférieure à 135 centimètres.
3. Lorsqu'il n'est pas possible d'installer tous les dispositifs de retenue pour enfants sur les sièges arrière.

## COMMENT:

**GROUPE 0+/1 • Installation Dos à la route.**



**GROUPE 1 • Installation Face à la route.**



**GROUPE 2/3 • Installation Face à la route.**



**Sur les sièges avec:**

***Ancrages ISOFIX (entre l'assise et le dossier) et points d'ancrage Top Tether (par ex. au plafond, au sol ou derrière le dossier) et ceinture 3 points (ceinture du véhicule).***

**MISE EN GARDE:**

***Le siège auto ne peut être utilisé que SI le véhicule est équipé d'ancrages ISOFIX, ancrage Top Tether et ceinture de sécurité 3 points: diagonale (A) et abdominale (B). N'utilisez ce dispositif de retenue que sur un siège orienté vers l'avant, équipé d'une ceinture de sécurité à enrouleur à 3 points de fixation et homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'utilisez PAS de ceinture à 2 points de fixation.***

**WHERE:**

In the vehicle rear seats.



**\*Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:**



1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children shorter than 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

**HOW:**

**GROUP 0+/1 • Install rearward facing.**



**GROUP 1 • Install forward facing.**



**GROUP 2/3 • Install forward facing.**



***In seats with:***

***ISOFIX anchorages (between seat and backrest) and Top Tether anchor points (eg in the tray, on the floor or behind the backrest) and 3-point belt (vehicle belt).***

**WARNING:**

***The child seat must only be used in this seat IF it has ISOFIX anchorages, top tether points a lap and 3 points belt: diagonal (A) and abdominal (B). Use this product only on a front-facing seat that is fitted with an automatic 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.***

---

**UTILISATION**  
GENERAL SEAT USE

---

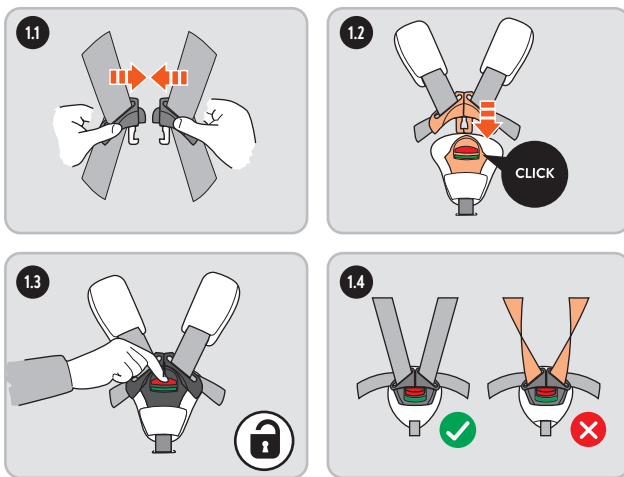
1.

## Utilisation de la boucle de harnais

Assemblez les crochets avant de les insérer dans la boucle du harnais.  
Vous devez entendre un dé clic.

## How to use the harness buckle

Fasten the two clasps, insert them into the buckle until hear a “click”.



Rev 03

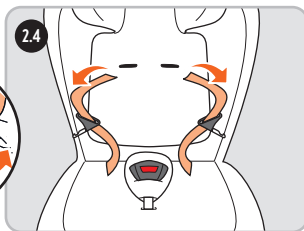
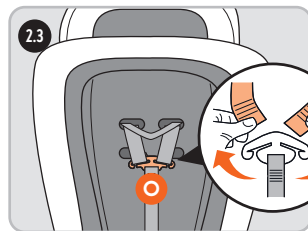
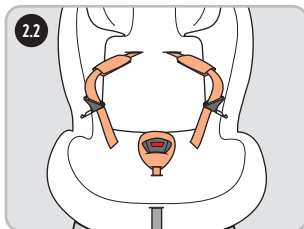
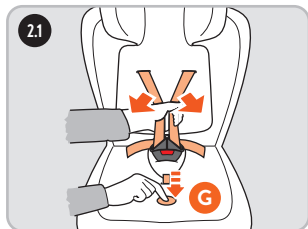
## 2.

### Retrait de la ceinture à 5 points (Groupe 2-3)

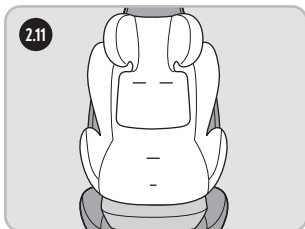
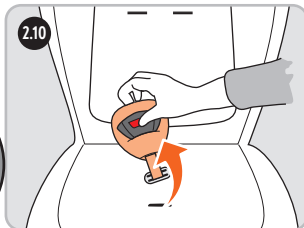
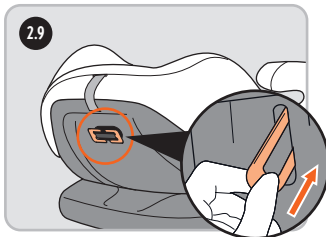
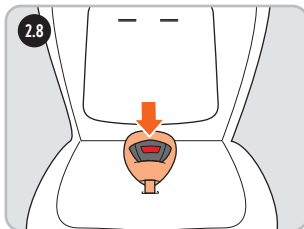
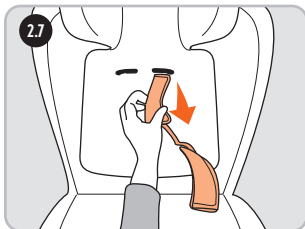
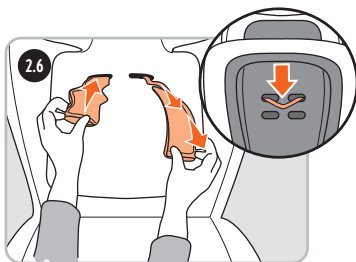
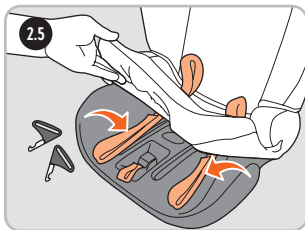
Retirez la boucle du harnais et rangez-la dans le sac de rangement.

### Removing the 5-point harness (Group 2-3)

Remove the belt buckle and save it in the storage bag.







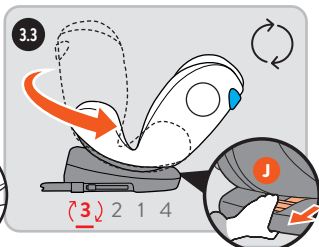
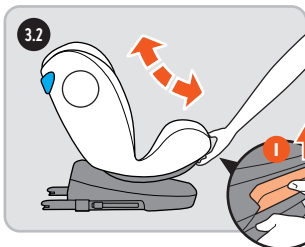
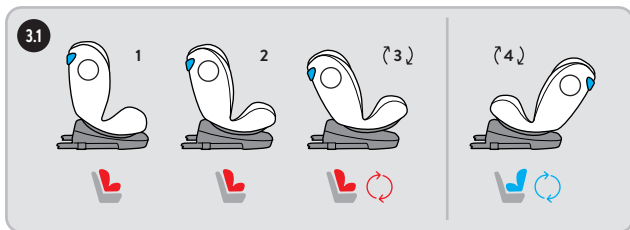
### 3.

#### Réglage de la position d'inclinaison

Tirez le levier entre le siège et la base du siège.

#### Adjusting the reclining position

Pull the lever between the seat and the base of the seat.



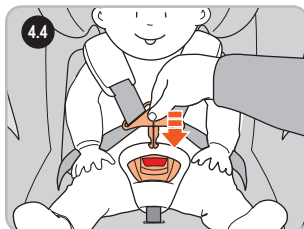
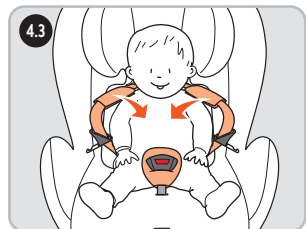
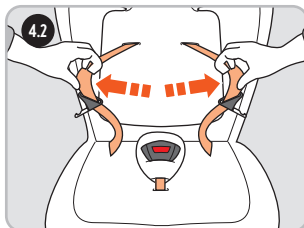
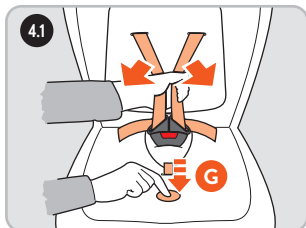
## 4.

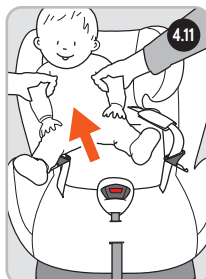
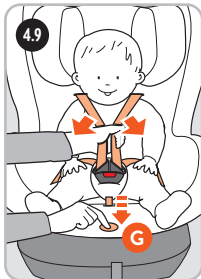
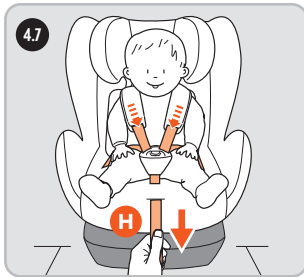
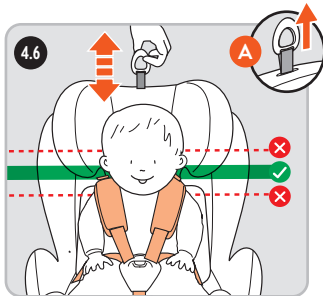
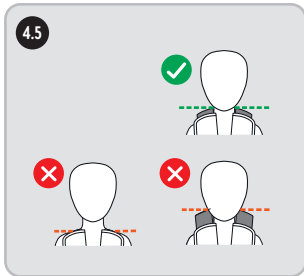
### Réglage du harnais

Les bretelles doivent être au même niveau que les épaules de l'enfant.

### Modify the harness length

The straps should be level with the child's shoulders.







- **IMPORTANT :** veillez à ce que les sangles du harnais soient bien ajustées au corps de l'enfant et qu'elles ne soient pas vrillées.
- **IMPORTANT:** ensure the harness straps fit snugly to the child's body and are not twisted.

---

**INSTALLATION**  
INSTALLATION

---



5.

• Groupe

• Group

**0+ / 1**  
(0 - 18kg)

## Installation du siege auto dos à la route

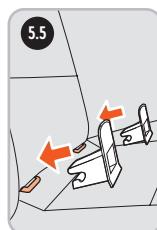
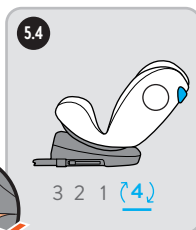
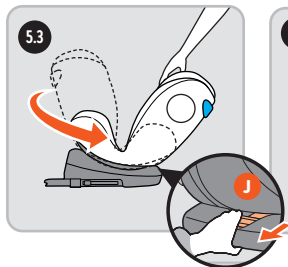
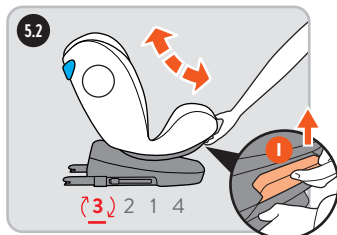
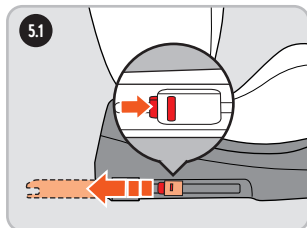
(ISOFIX+Top Tether)

### Rearward facing installation

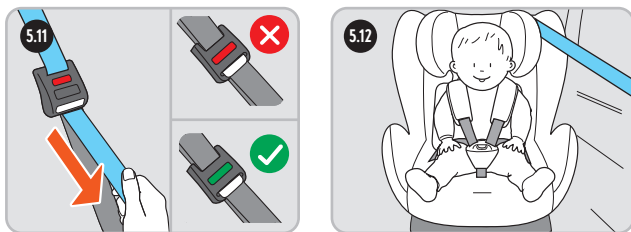
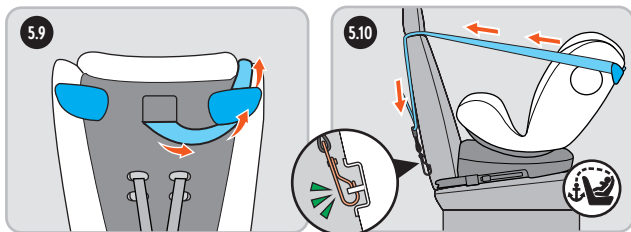
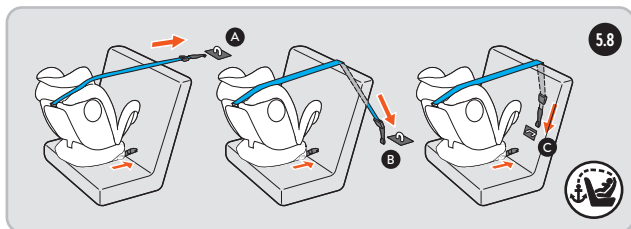
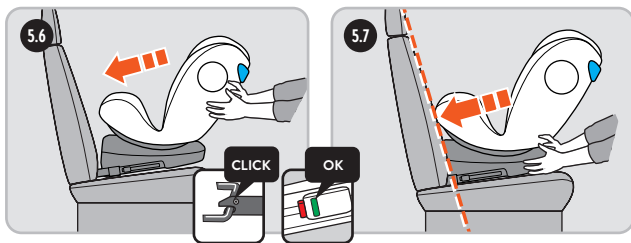
(ISOFIX+Top Tether)



> 5,5 kg



Rev 03







6.

- Groupe
- Group

1

(9 - 18kg)

## Installation du siège auto face à la route

(Isoclick Fix<sup>®</sup>+Ceinture de véhicule)

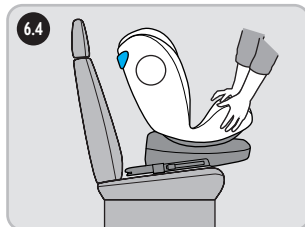
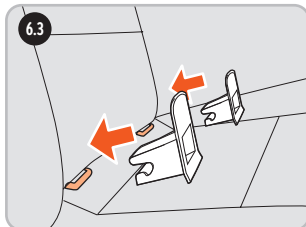
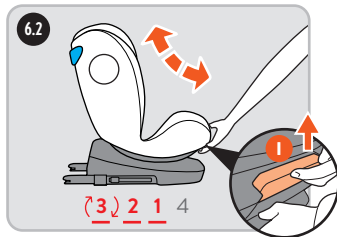
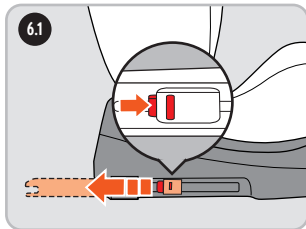
## Forward facing installation

(Isoclick Fix<sup>®</sup>+Vehicle belt)

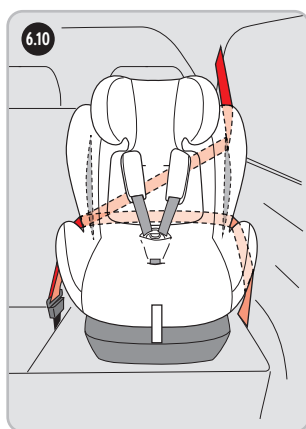
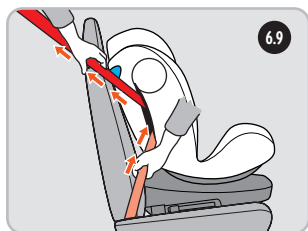
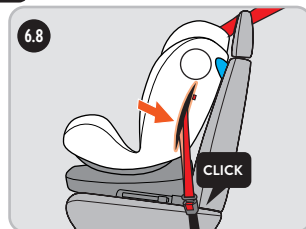
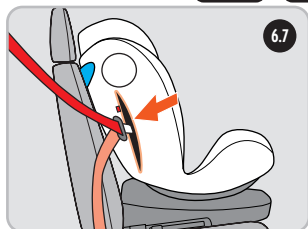
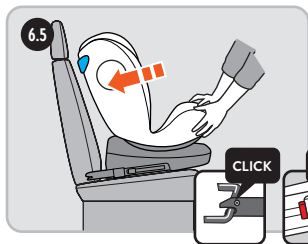


*Ne pas installer face à la route avant 9 kg.*

*Do not use forward facing before the child's weight exceeds 9 kg.*



Rev 03





7.

- Groupe
- Group

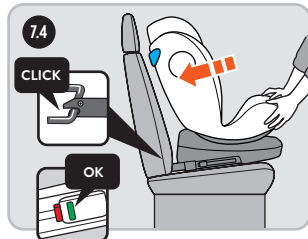
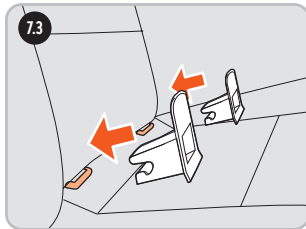
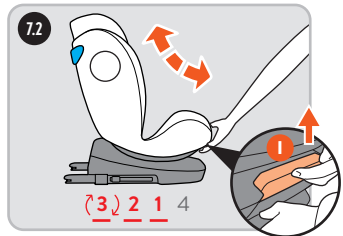
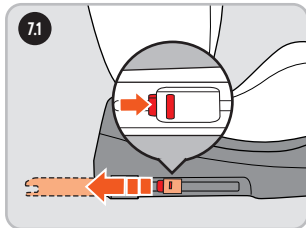
2/3  
(15 - 36kg)

## Installation du siège auto face à la route

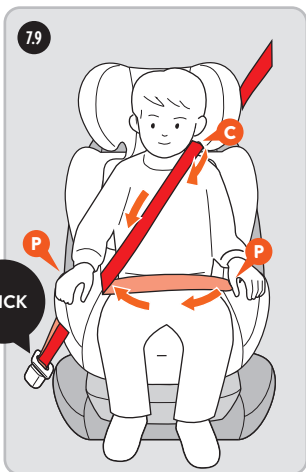
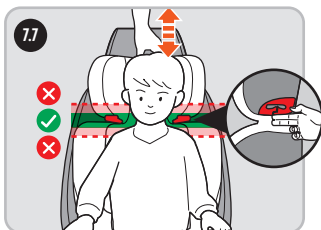
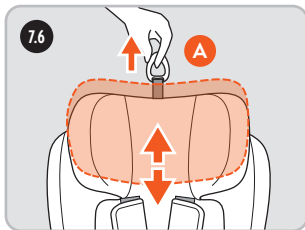
(Isoclick Fix®+Ceinture de véhicule)

### Forward facing installation

(Isoclick Fix®+Vehicle belt)



Rev 03





8.

• Groupe

• Group

0+ / I

(0 - 18kg)

## Installation du siege auto dos à la route

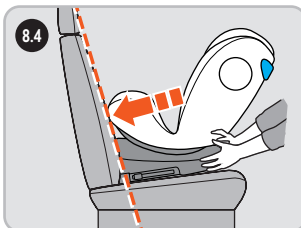
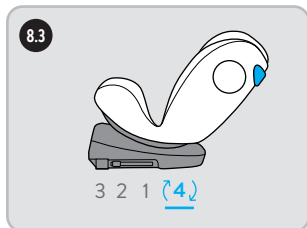
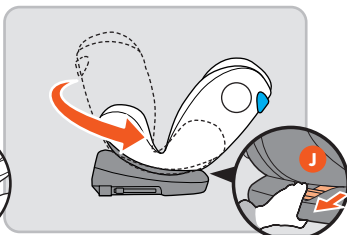
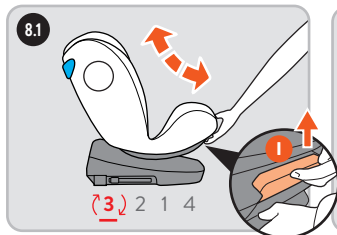
(Ceinture de véhicule)

### Rearward facing installation

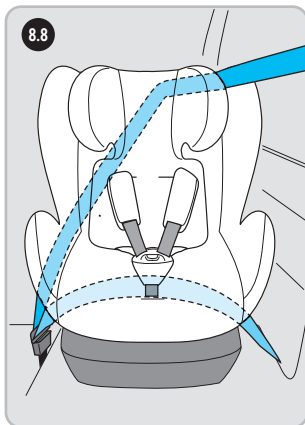
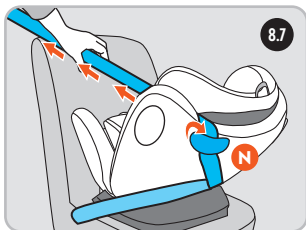
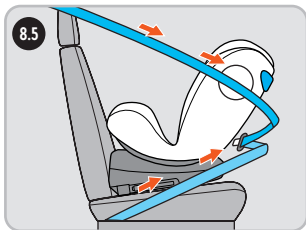
(Vehicle belt)



> 5,5 kg



Rev 03





9.

• Groupe

• Group

1

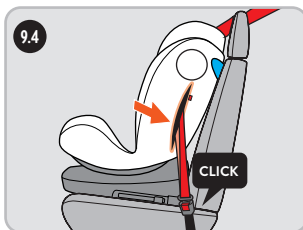
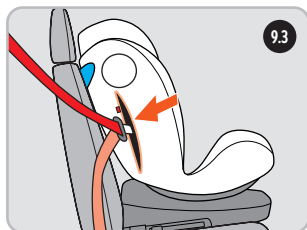
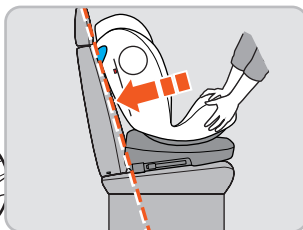
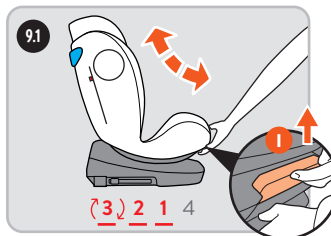
(9 - 18kg)

## Installation du siège auto face à la route

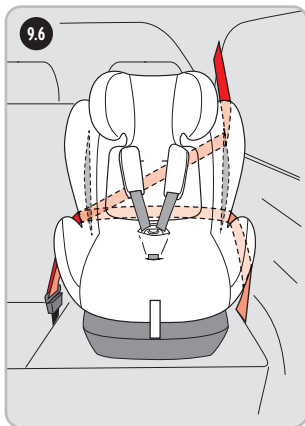
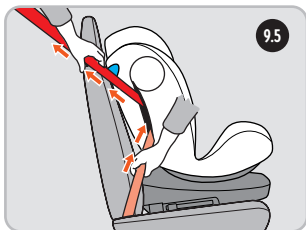
(Ceinture de véhicule)

### Forward facing installation

(Vehicle belt)



Rev 03







10.

- Groupe
- Group

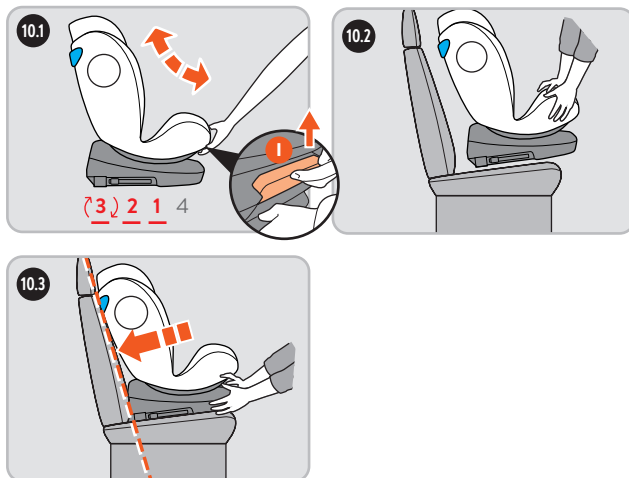
2/3  
(15 - 36kg)

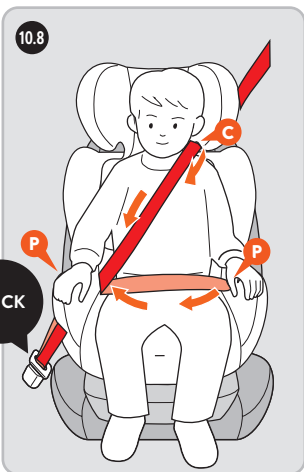
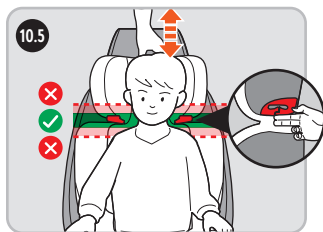
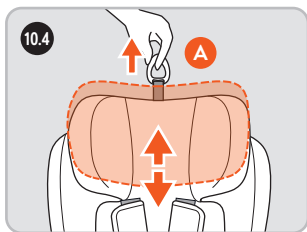
## Installation du siège auto face à la route

(Ceinture de véhicule)

### Forward facing installation

(Vehicle belt)





---

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**  
**CLEANING AND MAINTENANCE**



## FR

---

1. Pour laver les sangles et les pièces en plastique, tremper avec un détergent neutre et de l'eau tiède.
2. Assurez-vous qu'aucun savon ne pénètre dans la boucle ou les pièces métalliques.
3. N'utilisez pas de produits chimiques ou d'eau de Javel sur le siège auto.

---

### Instructions de lavage:

- La housse est amovible et lavable à 30°, elle ne doit être séchée qu'à l'extérieur.
- Lavage en machine à froid.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Nettoyage à sec, tout solvant sauf le trichloréthylène.
- Ne pas sécher en machine.
- Ne pas repasser.

---

Si vous avez des questions concernant l'utilisation ou l'emplacement de ce produit ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter notre service clientèle.

## EN

---

1. Straps and plastic parts should be cleaned using a neutral detergent and warm water.
2. Make sure soap does not enter the buckle or other metal parts.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the seat.

---

### Washing instructions:

- The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.
- Machine wash – Cold cycle.
- Do not bleach.
- For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a drier.
- Do not iron.

---

If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.







ROBI\_IM\_R1



**FORMULA BABY**

4, rue de la Ferme  
BP 30130

68705 Cernay Cedex  
France

N° Cristal : 0 969 320 658